

Fostering professional growth of translators and interpreters

Tamarind Translations has been actively promoting the International Translation Day since 2009 when it launched the Tamarind Linguists' Forum (TLF). For the company, the International Translation Day is an ideal occasion to demonstrate solidarity with the translation community in Kenya and across the world.

"TLF aims to foster the professional development of translators and interpreters who are regularly contracted by Tamarind Translations, the leading professional language agency in East Africa," says the company's managing director, Mr Theophan Marube.

Tamarind Translations recognises the International Translation Day as an opportunity to highlight the ever-increasing importance of translation in today's interconnected world. Skilled translators who are also well versed with different cultures play a crucial role in ensuring that people from different countries and backgrounds can communicate effectively.

The Sustainable Development Goals launched by the UN in 2015 are predicated on the inclusivity of the entire world's population. In that sense, they underline the need routinely met by reliable translation service providers for flawless global communication channels.

Workplace Wellness Programme

To mark this year's event, Tamarind Translations has launched a Workplace Wellness Programme for the benefit of the company's own permanent staff and TLF language consultants worldwide.

Translators and interpreters frequently work to meet tight deadlines, and often travel between multiple conferences. This makes it difficult for many to achieve work-life balance. Technical support teams, translation project managers, conference assistants and technicians are subject to similar levels of stress.

In response, Tamarind Translations launched its workplace wellness initiative for TLF members in August 2011 in collaboration with the Swedish Workplace HIV and Aids Programme (SWHAP).

This year on August 31, the company unveiled the second phase of the TLF-SWHAP workplace wellness programme. The well-attended event offered some 50 TLF members and a number of partners a lively mix of health tests, nutritional information and wellness talks by experts.

This has since been followed up by an extensive programme of activities, including daily tracking of individual exercise regimes, dieting and overall lifestyle changes.

Mr Daniel Muigai Mwaura, SWHAP Eastern Africa Coordinator, has hailed Tamarind's programme as timely and well-adapted to the translation industry in its use of technology to extend reach beyond Tamarind's permanent staff.

Leading Professional Language Services in East Africa

Tamarind Translations Ltd was incorporated in Kenya in 2008 after 20 years of operations in Sweden, and following a market survey that demonstrated a clear need for professional language services in the region. Today, the company is a well-recognised name in the translation industry in Kenya and across the region.

Under the motto, "Bridging the world", Tamarind enjoys a unique advantage as a one-stop-shop for all types of language service, translation, interpretation and consulting with its own simultaneous interpretation equipment and advanced translation software.

Tamarind Translations has grown on the strength of its services to a host of international agencies such as the UN, AU and World Bank, as well as regional economic commissions that include the East African Community, ECOWAS and COMESA. It also regularly serves specialist organisations such as UNECA, NEPAD, IGAD, Northern Corridor, Shelter Afrique, and foreign aid agencies such as USAID and SIDA.

Other Tamarind clients include well-known global brands, among them Google, Nestlé and Airtel, and reputable NGOs such as AWF and IPPF.

Although Tamarind Translations operates in East Africa, its work is global, and it regularly undertakes assignments in the Comoros, Cote d'Ivoire, DR Congo, Ethiopia, Ghana, Maldives, Mauritius, Nigeria, South Africa, Somalia, Seychelles, Sudan, Swaziland and Zambia.

Recent achievements

Often considered the premium supplier of interpreters and equipment for large events, Tamarind Translations has facilitated major forums, among the most recent being TICAD 2016, UNCTAD, Innovation Africa 2016 Ministerial Conference, NEPAD African Peer Review Mechanism Presidential Summit of 2016, the Stop Cervical Cancer in Africa Conference hosted by Kenya's First Lady in Nairobi, the Gavi Alliance Congress hosted by State House Tanzania, and the UN-Habitat COP 2015 in Seychelles.

Currently, Tamarind Translations is working with the Pan African Federation of Filmmakers (FEPACI) and its partners in preparing for the Ambika Afrika Safari Film Festival to be held in Nairobi, Kenya, from October 12 - 19, 2016.

The company provides consultancy services in all translation matters, and has served the National Council for Law Reporting in developing guidelines for the translation of legal documents in Kenya, and Trade Mark East Africa.

Tamarind Translations is the official reseller in the region, of the standard translation technology tool, SDL Trados, and has trained a team of IT translation specialists. The company is a member of the Global and Localisation Association, GALA.

East Africa's
premier language
agency



Our Tamarind team.

Some of our valued clients

- ▶ African Union
- ▶ COMESA
- ▶ NEPAD, Kenya
- ▶ Shelter Afrique
- ▶ United Nations Agencies

Bridging the world

Translation

We provide translation, localization and transcription services of all types of documents to all required languages. The languages spoken in Africa are a speciality.

Interpretation

Our professional and experienced interpreters facilitate at:

- ▶ Conferences
- ▶ Business meetings
- ▶ Liaison interpreting
- ▶ Court Hearings

Simultaneous Interpretation Equipment

ISO standard, state-of-the-art equipment for multilingual conferences. Portable and easy to set up in all types of meeting rooms.

SDL Trados

As an Authorized SDL Reseller, we offer the full range of SDL Trados translation software to language professionals, agencies and corporations in East, Central and West Africa.

Tamarind Translations Ltd · Victoria Towers, Upper Hill · P.O Box 28199 · 00200 Nairobi · Kenya
Tel: +254 20 24 55 200 · info@tamarindtranslations.com · www.tamarindtranslations.com